

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje lica odgovornih za
teška kršenja
Međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji
bivše Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-09-92-T
Datum: 26. avgust 2013.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM I

Rješava: sudija Alphons Orié, predsjedavajući
sudija Bakone Justice Moloto
sudija Christoph Flügge

Sekretar: Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 26. avgusta 2013.

TUŽILAC

protiv

RATKA MLADIĆA

JAVNO

**ODLUKA PO DESETOM ZAHTJEVU TUŽILAŠTVA ZA
PRIHVATANJE DOKAZA NA OSNOVU PRAVILA 92bis:
SREBRENICA**

Tužilaštvo:
g. Dermot Groome
g. Peter McCloskey

Obrana Ratka Mladića
g. Branko Lukić
g. Miodrag Stojanović

I. ISTORIJAT POSTUPKA

1. Tužilaštvo je 20. decembra 2012. godine podnijelo zahtjev (dalje u tekstu: Zahtjev) za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92*bis* Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda.(dalje u tekstu: Pravilnik).¹ Ovim Zahtjevom traži se uvrštavanje u dokaze materijala koji se odnose na svjedoke Milorada Birčakovića (RM-212), Stanoja Birčakovića (RM-213), Dragoja Ivanovića (RM-261), Nikodina Jovičića (RM-273), Predraga Čelića (RM-222), svjedoka RM-231 i svjedoka RM-268 (dalje u tekstu: Svjedoci).² Odbrana je 28. decembra 2012. godine podnijela zahtjev za produženje roka za dostavljanje odgovora na Zahtjev za dodatnih 30 dana.³ Vijeće je 3. januara 2013. godine odobrilo produženje roka i o tome obavijestilo strane u postupku neformalnom komunikacijom. Odbrana je 4. februara 2013. godine podnijela svoj odgovor (dalje u tekstu: Odgovor).⁴ Tužilaštvo je 11. februara 2013. godine zatražilo odobrenje da podnese repliku na Odgovor.⁵

II. ARGUMENTI STRANA U POSTUPKU

2. Tužilaštvo tvrdi da će Svjedoci dati iskaze o deportaciji, ubistvu, nehumanom postupanju i progonu bosanskih Muslimana iz Srebrenice u julu 1995. godine.⁶ Tužilaštvo navodi da su predloženi dokazi relevantni, da imaju dokaznu vrijednost i da su pouzdani u da stoga mogu u pismenom obliku biti prihvaćeni u dokaze.⁷ Tužilaštvo isto tako tvrdi da ti dokazi prvenstveno dokazuju bazu zločina i ne odnose se na djela i ponašanje optuženog.⁸ Tužilaštvo takođe tvrdi da će prihvatanje dokaza na ovaj način ubrzati postupak, spriječiti da svjedoci nepotrebno ponovo dolaze i neće nanijeti štetu optuženom.⁹ Osim toga, tužilaštvo tvrdi da mada taj materijal odgovara određenim činjenicama o kojima je već presuđeno, on ipak sadrži više pojedinosti koje su potrebne za razumijevanje onog o čemu govore svjedoci i da, shodno tome, nisu izvršena nikakva

¹ Deseti zahtjev tužilaštva za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92*bis*: Srebrenica, 20. decembar 2012. godine (povjerljivo).

² Zahtjev, par. 1.

³ Zahtjev odbrane za produženje roka za dostavljanje odgovora na Deseti zahtjev tužilaštva za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92*bis*, 28. decembar 2012. godine (povjerljivo).

⁴ Odgovor odbrane na Deseti zahtjev tužilaštva za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92*bis*: Srebrenica, 4. februar 2013. godine (povjerljivo).

⁵ Zahtjev tužilaštva za odobrenje da podnese repliku na odgovore odbrane na Deseti i jedanaesti zahtjev za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92*bis*, 11. februar 2013. godine (povjerljivo); Konsolidovana replika tužilaštva na odgovore odbrane na Deseti i jedanaesti zahtjev za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92*bis*., 11. februar 2013. godine, (povjerljivo) (dalje u tekstu: Replika tužilaštva).

⁶ Zahtjev, par. 2, 7.

⁷ Zahtjev, par. 2, 8-10.

⁸ Zahtjev, par. 7, 12.

⁹ Zahtjev, par. 2.

redigovanja .¹⁰ Na kraju, tužilaštvo tvrdi da su povezani dokazni predmeti neodvojiv i nezamjenjivi dio predloženih dokaza i da je podnošenje transkripata u dokaze u skladu sa smjernicama Vijeća.¹¹

3. Što se tiče Birčakovića (Milorad), tužilaštvo traži da se u dokaze prihvati paket na osnovu pravila 92*bis* koji se sastoji od dijelova njegovog svjedočenja u predmetima *Popović i drugi* i *Tolimir*, uz četiri povezana dokazna predmeta.¹² Paket na osnovu pravila 92*bis* za Birčakovića (Stanoje) sadrži dijelove njegovog svjedočenja u predmetu *Popović i drugi* i dva povezana dokazna predmeta.¹³ Što se tiče Ivanovića, tužilaštvo traži da se u dokaze prihvati paket na osnovu pravila 92*bis* koji se sastoji od njegovog svjedočenja u predmetu *Popović i drugi*.¹⁴ Što se tiče Jovičića, tužilaštvo traži da se u dokaze uvrsti paket na osnovu pravila 92*bis* koji se sastoji od izjave koju je svjedok dao MKSJ-u, dijelova njegovog svjedočenja u predmetu *Tolimir* i jednog povezanog dokaznog predmeta.¹⁵ Paket na osnovu pravila 92*bis* za Čelića sastoji se od dijelova njegovog svjedočenja u predmetu *Popović i drugi*.¹⁶ Što se tiče svjedoka RM-231, tužilaštvo traži da se u dokaze prihvati paket na osnovu pravila 92*bis* koji se sastoji od dijelova njegovog svjedočenja u predmetu *Popović i drugi* i dva povezana dokazna predmeta.¹⁷ Paket na osnovu pravila 92*bis* za svjedoka RM-268 sadrži dijelove njegovog svjedočenja u predmetu *Popović i drugi* i pet povezanih dokaznih predmeta.¹⁸

4. U svom Odgovoru odbrana prije svega prigovara prihvatanju Jovičićevih dokaza zbog toga što njegova izjava nije potvrđena u skladu s pravilom 92*bis* Pravilnika, uz tvrdnju da usmena potvrda tokom postupka u predmetu *Tolimir* nije dovoljna da tužilaštvo razriješi odgovornosti na osnovu pravila 92*bis* Pravilnika.¹⁹ Drugo, odbrana prigovara prihvatanju svih predloženih dokaza zbog toga što Svjedoci nisu bili dovoljno unakrsno ispitani u prethodnim predmetima o pitanjima relevantnim za predmet optuženog.²⁰ Na kraju, odbrana tvrdi da bi zbog posebne uloge koji su svjedoci imali kao upućene osobe njihovi dokazi mogli biti nepouzđani jer bi mogli pokušati da prikriju svoju ulogu u događajima i kao takvi trebaju biti unakrsno ispitani.²¹

¹⁰ Zahtjev, par. 4.

¹¹ Zahtjev, par. 13-14.

¹² Zahtjev., par. 15-16, 18.

¹³ Zahtjev, par. 19, 21.

¹⁴ Zahtjev, par. 22.

¹⁵ Zahtjev, par. 24.

¹⁶ Zahtjev, par. 27.

¹⁷ Zahtjev, par. 30, 32.

¹⁸ Zahtjev, par. 33, 35. Verzija na b/h/s-u povezanog dokaznog predmeta pod brojem 25756 na osnovu pravila 65*ter* sastoji se od 27 stranica, dok se verzija na engleskom sastoji od 4 stranice. Osim toga, Vijeće primjećuje da je verzija na engleskom unesena u sistem *eCourt* u tri zasebna dokumenta. Vijeće upućuje tužilaštvo da podnese verziju na b/h/s-u koja je slična verziji na engleskom jeziku, a da verziju na engleskom unese u sistem *eCourt* kao jedan dokument pod novim brojem na osnovu pravila 65*ter*.

¹⁹ Odgovor, par. 7-8.

²⁰ Odgovor, par. 9.

²¹ Odgovor, par. 11.

III. MJERODAVNO PRAVO

5. Vijeće podsjeća i upućuje na mjerodavno pravo koje se odnosi na prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92*bis* Pravilnika, kako je opisano u jednoj ranijoj odluci.²²
6. Što se tiče mjerodavnog prava u vezi s prihvatanjem povezanih dokaznih predmeta, Vijeće podsjeća i upućuje na jednu raniju odluku koja se bavi tim pitanjem.²³

IV. DISKUSIJA

(a) Preliminarna pitanja

7. Vijeće odobrava zahtjev tužilaštva za prekoračenje predviđenog broja riječi u Zahtjevu s obzirom na broj svjedoka kojima se u njemu bavi.
8. Vijeće odbija tužilaštvu da podnese repliku na Odgovor zbog toga što Odgovor ne pokreće nova pitanja koja nije bilo moguće razumno predvidjeti u vrijeme podnošenja Zahtjeva.
9. Vijeće iz predostrožnosti ne navodi ime svjedoka RM-231. Budući da tom svjedoku nisu dodijeljene zaštitne mjere, Vijeće će uputiti Sekretarijat da status njegovih dokaza promijeni u javni ukoliko tužilaštvo ne podnese zahtjev za zaštitne mjere. Svjedoku RM-268 dodijeljena je zaštitna mjera pseudonima u predmetu *Tolimir*, a s obzirom da tužilaštvo nije podnijelo zahtjev za ukidanje te zaštitne mjere, ona i dalje ostaje na snazi.
10. Što se tiče predloženog materijala koji se odnosi na činjenice o kojima je već presuđeno, a koji tužilaštvo smatra da nije potrebno redigovati u interesu suvislog izlaganja, Vijeće naglašava značaj izbjegavanja dupliciranja dokaznog materijala.²⁴ S obzirom na to, Vijeće upućuje tužilaštvo da u roku od dvije sedmice obavijesti Vijeće da li su potrebna daljnja redigovanja.

(b) Smjernice

²² Odluka po Trećem zahtjevu tužilaštva za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92*bis*: svjedoci u vezi sa Sarajevom, 19. oktobar 2012. godine, par. 5-8.

²³ Odluka po Zahtjevu tužilaštva da se uvrsti u spis svjedočenje svjedoka RM-266 na osnovu pravila 92*quater*, 23. juli 2012. godine, par. 13.

²⁴ Odluka u vezi sa Zahtjevom tužilaštva na osnovu pravila 92*ter* za svjedoka RM-114, 16. avgust 2012.

11. Vijeće konstatuje da tužilaštvo podnosi ograničene dijelove transkripta Jovičićevog ranijeg svjedočenja, koji dopunjuju njegovu izjavu svjedoka i da svjedoci Birčaković (Milorad), Birčaković (Stanoje), Ivanović, Čelić, RM-231 i svjedok RM-268 još uvijek nisu tužilaštvu dostavili pismenu izjavu i da zato tužilaštvo traži da podnese ograničene dijelove ranijih svjedočenja tih svjedoka. S obzirom na gore navedeno, kao i na to da je predloženo svjedočenje dovoljno konkretno, Vijeće se uvjerilo da je podnošenje dokaza u obliku transkripta u skladu sa smjernicama Vijeća.²⁵

(c) Svjedoci Birčaković (Milorad), Birčaković (Stanoje), Ivanović, Jovičić, Čelić, svjedok RM-231 i svjedok RM-268

12. Vijeće će sada ocijeniti prihvatljivost dokaza Svjedoka na osnovu pravila 92bis Pravilnika.

(i) Ovjera i deklaracija

13. Jovičićeva izjava nema odgovarajuću ovjeru ili deklaraciju u skladu s pravilom 92 bis(B) Pravilnika. Nakon unošenja manjih ispravki u svoju izjavu, Jovičić je u predmetu *Tolimir* ipak potvrdio da je sadržaj njegove izjave istinit i tačan.²⁶ U skladu s prethodnom odlukom, Vijeće smatra da je potvrda u sudnici dovoljna da se zadovolje uslovi iz pravila 92bis(B) Pravilnika.²⁷

(ii) Prihvatljivost na osnovu pravila 89(c) Pravilnika

14. Svjedočenje Svjedoka odnosi se na navode o deportaciji, ubistvu, nehumanom postupanju i progonu bosanskih Muslimana u Srebrenici u julu 1995. godine. Stoga, Vijeće smatra da su predloženi dokazi relevantni za tačke 2 do 8 Optužnice.²⁸

15. Što se tiče prigovora odbrane da su predloženi dijelovi svjedočenja inherentno nepouzdana budući da su svjedoci s privilegovanim pristupom informacijama motivisani da prikriju vlastite postupke, Vijeće zaključuje da odbrana nije pokazala na koji su to način predloženi dokazi manjkavi. Vijeće se nije uvjerilo u to da je činjenica da Svjedoci imaju privilegovani pristup informacijama, dakle da bi njihovo svjedočenje “moglo” biti nepouzdan, dovoljan razlog da dokazi ne budu prihvaćeni u dokaze.

²⁵ T. 106-110, 137-138, 194, 315-325, 525-532.

²⁶ *Tužilac protiv Tolimira*, predmet br. IT-05-88/2-T, transkript od 13. maja 2010. godine, T. 1704-1706.

²⁷ Odluka po Četvrtom zahtjevu tužilaštva za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92bis: svjedoci u vezi s uzimanjem talaca, 19. oktobar 2012. godine, par. 7.

²⁸ V. Četvrta izmijenjena optužnica i Prilozi Optužnici, 16. decembar 2011. godine (javno s javnim dodatkom A) (dalje u tekstu: Optužnica), par. 40-74.

16. U cjelini, Vijeće smatra da su predloženi dokazi pouzdani i da imaju dokaznu vrijednost u odnosu na zločine navedene u Optužnici. Shodno tome, Vijeće zaključuje da su ispunjeni uslovi iz pravila 89(C) Pravilnika.

(iii) Prihvatljivost na osnovu pravila 92bis

17. Predloženi dokazi ne dokazuju djela ili ponašanje optuženog i prvenstveno se odnose na dio postupka u vezi s bazom zločina. Osim toga, Vijeće napominje da se dokazi odnose na kontekst tačaka 2 do 8 Optužnice, naročito na navode o sistematskim napadima ili napadima širokih razmjera na civilno bosansko-muslimansko stanovništvo Srebrenice. Isto tako, Vijeće konstatuje da su predloženi dokazi u velikoj mjeri kumulativni u odnosu na druga usmena svjedočenja koja je Vijeće saslušalo ili očekuje da će saslušati.²⁹ Nakon što je uzvelo u obzir sve gore navedene faktore, Vijeće zaključuje da su predloženi dokazi Svjedoka prihvatljivi na osnovu pravila 92bis Pravilnika.

(c) Povezani dokazni predmeti

18. Tužilaštvo traži da se prihvati ukupno 14 povezanih dokaznih predmeta.³⁰ Povezani dokazni predmeti obuhvataju putne listove, fotografije i mape koje su Svjedoci obilježili tokom svojih ranijih svjedočenja. Svjedoci su tokom svojih svjedočenja govorili o svim dokaznim predmetima, koji su neodvojivi i nezamjenjivi dio iskaza svakog svjedoka. Međutim, Vijeće napominje da se dokazni predmet povezan s Jovičićevom izjavom pod brojem 21169B na osnovu pravila 65ter sastoji od dva presretnuta razgovora: jedan u 11:32 sati, a drugi u 12:50 sati. Presretnuti razgovor od 12:50 sati uvršten je u spis ranijom odlukom ovog Vijeća, koje je u toj odluci navelo da će samo taj presretnuti razgovor zadržati broj 21169B na osnovu pravila 65ter.³¹ Shodno tome, Vijeće prihvata presretnuti razgovor od 11:32 sati 24. jula 1995. godine. Nadalje, Vijeće konstatuje da dokument pod brojem 04084 na osnovu pravila 65ter, podnesen posredstvom svjedoka RM-268 i video-snimak pod brojem 22446 na osnovu pravila 65ter, podnesen posredstvom svjedoka RM-231 i svjedoka RM-268, već su uvršteni u spis kao D129, odnosno P1142. Zbog toga su zahtjevi za prihvatanje tih konkretnih dokaznih predmeta bespredmetni. S obzirom na gore navedeno, Vijeće će u spis uvrstiti preostalih 10 povezanih dokaznih predmeta.

²⁹ Predložena svjedočenja Birčakovića (Milorad), Birčakovića (Stojan) i Ivanovića kumulativna su u odnosu na usmeno svjedočenje svjedoka RM-269. Jovičićevo predloženo svjedočenje kumulativno je u odnosu na usmeno svjedočenje svjedoka RM-318, a predložena svjedočenja svjedoka Čelića, svjedoka RM-268 i svjedoka RM-231 kumulativna su u odnosu na usmeno svjedočenje svjedoka RM-333 i svjedoka RM-256.

³⁰ Zahtjev, par. 18, 21, 26, 32, 35.

³¹ Odluka po Zahtjevu tužilaštva za prihvatanje presretnutih razgovora bez posredstva svjedoka: dio postupka koji se odnosi na Srebrenicu, 2. maj 2013. godine (javno), par. 31.

V. DISPOZITIV

19. Iz gore navedenih razloga, na osnovu pravila 54, 89 i 92bis Pravilnika, Vijeće:

DJELIMIČNO ODOBRAVA Zahtjev;

Za

(i) Svjedoka Milorada Birčakovića (RM-212)

UVRŠTAVA u spis

- a) dijelove svjedočenja Milorada Birčakovića od 7., 8. i 9. maja 2007. u predmetu *Popović i drugi*, predmet br. IT-05-88-T, T. 11008:6-11014:19, 11015:7-25, 11016:25-11029:6, 11034:9-11035:17, 11037:4-11039-25, 11040:23-11042:16, 11043:15-20, 11045:12-11047:15, 11048:20-11054:6, 11054:19-11055:6, 11085:20-11087:8, 11089:15-11090:6, 11096:23-11097:7, 11101:20-11102:9, 11118:19-24, 11123:19-25;
- b) dijelove svjedočenja Milorada Birčakovića od 1. februara 2011. u predmetu *Tolimir*, predmet br. IT- 05-88/2-T, T. 9180:6-25, 9188:15-9190:21, 9194:1-25, 9195:12-9197:19;
- c) panoramski pogled na školu u Orahovcu u koji je Milorad Birčaković unio oznake tokom pripremnog razgovora 30. januara 2011. godine, pod brojem 25873 na osnovu pravila 65ter;
- d) panoramski pogled na školu u Orahovcu u koji je Milorad Birčaković unio oznake u predmetu *Popović i drugi*, pod brojem 13585 na osnovu pravila 65ter;
- e) putni radni list za Opel Rekord P-4528, pod brojem 04276 na osnovu pravila 65ter; i
- f) pregled angažovanja ljudstva čete Vojne policije Zvorničke brigade, pod brojem 04326 na osnovu pravila 65ter;

(ii) Za svjedoka Stanoja Birčakovića (RM-213)

UVRŠTAVA u spis

- a) dijelove svjedočenja Stanoja Birčakovića od 1. maja 2007. godine u predmetu *Popović i drugi*, predmet br. IT-05-88-T, T. 10739:20-10749:25, 10750:9-17, 10753:3-10756:4, 10758:14-10763:8, 10768:16-20;

- b) fotografija škole u Orahovcu na koju je Stanoje Birčaković unio oznake u predmetu *Popović i drugi*, pod brojem 23346 na osnovu pravila 65ter;
- c) kartu područja Ročević na koju je Stanoje Birčaković unio oznake u predmetu *Popović i drugi*, pod brojem 23347 na osnovu pravila 65ter;

(iii) Za svjedoka Dragoja Ivanovića (RM-261)

UVRŠTAVA u spis dijelove svjedočenja Dragoja Ivanovića od 30. avgusta 2007. godine u predmetu *Popović i drugi*, predmet br. IT-05-88-T, T. 14535:15-14546:25, 14548:22-14556:1, 14564:11-17, 14571:13-14572:11;

(iv) Za svjedoka Nikodina Jovičića (RM-273)

UVRŠTAVA u spis

- a) izjavu koju je svjedok Nikodin Jovičić dao tužilaštvu 17. marta 2008. godine, pod brojem ERN: 0632-6535-0632-6539;
- b) dijelove svjedočenja Nikodina Jovičića od 13. maja 2010.godine u predmetu *Tolimir*, predmet br. IT-05-88/2-T, T. 1704:16-1706:10;

UVRŠTAVA u spis **POD PEČATOM** presretnuti razgovor od 11:32 sati koji je trenutno dio dokumenta pod brojem 21169B na osnovu pravila 65ter;

PROGLAŠAVA BESPREDMETNIM zahtjev za prihvatanje

- a) presretnutog razgovora od 24. jula 1995. godine pod brojem 21168A na osnovu pravila 65ter;
- b) presretnutog razgovora od 24. jula 1995. godine pod brojem 21168C na osnovu pravila 65ter;
- c) presretnutog razgovora od 12:50 sati 24. jula 1995. godine pod brojem 21169B na osnovu pravila 65ter;

(v) Za svjedoka Predraga Čelića (RM-222)

UVRŠTAVA u spis dijelove svjedočenja Predraga Čelića od 28. juna 2007. godine u predmetu *Popović i drugi*, predmet br. IT-05-88-T, T. 13455:13-13463:8, 13464:24-13465:25, 13467:16-

13468:23, 13469:11-13472:2, 13472:21-13474:1, 13474:15-13475:12, 13477:6-13481:23, 13482:9-13483:18 i 13494:10-18.

(vi) Za svjedoka RM-231

UVRŠTAVA u spis, **POD PEČATOM**

- a) dijelove svjedočenja svjedoka RM-231 od 1., 2. i 3. maja 2007. godine u predmetu *Popović i drugi*, predmet br. IT-05-88-T, T. 10788:8-10795:6, 10795:22-10800:3, 10804:5-23, 10805:11-10807:6, 10807:13-10809:9, 10809:16-10814:16, 10815:21-10820:2, 10822:3-10824:4, 10825:21-10827:6, 10827:20-10829:9, 10832:7-10838:5, 10842:15-10843:15, 10847:3-11, 10870:10-10871:12, 10882:16-10883:2, 10887:19-22, 10906:18-10907:17;
- b) fotografiju Potočara snimljenu iz zraka na koju je svjedok RM-231 unio oznake, pod brojem 23348 na osnovu pravila 65ter;

PROGLAŠAVA BESPREDMETNIM zahtjev za prihvatanje video-snimka Potočara od 13. jula 1995. godine, pod brojem 22446 na osnovu pravila 65ter .

(vii) Za svjedoka RM-268

UPUĆUJE tužilaštvo da u sistem *eCourt* unese dio Izvještaja RS MUP-a iz 1995. godine na b/h/s-u, pod brojevima ERN 0357-2524, 0357-2529, 0357-2536-0357-2537 i da u sistem *E-court* unese englesku verziju tog dokumenta kao jedan dokument pod novim brojem na osnovu pravila 65ter;

UVRŠTAVA u dokaze, **POD PEČATOM**, dijelove svjedočenja svjedoka RM-268 od 9., 12. i 13. marta 2007. godine u predmetu *Popović i drugi*. predmet br. IT-05-88-T, T. 8563:18-8564:25, 8565:19-8569:25, 8570:1-8574:17, 8575:6-8576:10, 8576:24-8586:3, 8586:9-8587:23, 8588:8-16, 8589:15-8590:4, 8591:9-20, 8592:4-8593:5, 8598:22-8600:13, 8600:14-22, 8600:23-8601:16, 8601:18-25, 8602:3-12, 8603:17-8604:15, 8604:22-8605:17, 8606:18-8607:10, 8607:19-8609:14, 8614:3-8616:6, 8618:6-8621:6, 8621:11-8622:7, 8622:8-8623:2, 8623:15-21, 8623:25-8624:12, 8624:16-8625:18, 8625:25-8626:11, 8626:15-8628:9, 8628:22-8634:13, 8634:14-8636:11, 8637:3-7, 8637:12-8639:1, 8639:5-8644:18, 8644:24-8645:24, 8648:2-5, 8648:6-8649:11, 8650:17-8651:3, 8699:3-10, 8699:25-8703:19, 8705:6-16, 8735:21-8736:3;

UVRŠTAVA u spis

- a) dijelove Izvještaja o radu RS MUP-a iz 1995. godine, januar 1996. godine, pod brojevima ERN 0357-2524, 0357-2529, 0357-2536-0357-2537;
- b) topografsku kartu područja Zvornika, na koju je svjedok RM-268 unio oznake u predmetu *Popović i drugi*, pod brojem 25758 na osnovu pravila 65ter; i
- c) topografsku kartu područja Zvornika, na koju je svjedok RM-268 unio oznake u predmetu *Popović i drugi*, pod brojem 25759 na osnovu pravila 65ter;

PROGLAŠAVA BESPREDMETNIM zahtjev za prihvatanje

- a) naređenja RS MUP-a br. 65/95, 10. juli 1995. godine, pod brojem 04084 na osnovu pravila 65ter; i
- b) video-kompilacija o Srebrenici, pod brojem 22446 na osnovu pravila 65ter;

UPUĆUJE tužilaštvo da u roku od dvije sedmice po donošenju ove odluke obavijesti Vijeće o svakom eventualnom daljnjem redigovanju uvrštenih dokumenata;

UPUĆUJE Sekretarijat da status dokaza navedenih u paragrafu *vi* promijeni u javni, ukoliko tužilaštvo u roku od 14 dana ne podnese zahtjev za zaštitne mjere za svjedoka RM-231;

UPUĆUJE tužilaštvo da u roku od dvije sedmice od donošenja ove odluke u sistem *eCourt* unese sve gore navedene dijelove transkripata i dokazne predmete; i

TRAŽI od Sekretarijata da dodijeli brojeve dokaznih predmeta podnesenim materijalima i da strane u postupku i Vijeće obavijesti o dodijeljenim brojevima.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je verzija na engleskom mjerodavna.

/potpis na originalu/
 sudija Alphons Orié
 predsjedavajući sudija

Dana 26. avgusta 2013.
 U Haagu,
 Holandija.

[pečat Medunarodnog suda]